

• Cihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğuna benzer beyan. • Cihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğuna benzer beyan.
 KOYUNÇU ELEKTRONİK BİLGİ İŞLEM SİSTEMLERİ San. Ve Tic. A.Ş.
 EDİS ELEKTRONİK DESTEK San. Tic. Ltd. Şti.
 KONT BİLİSİM TEKNOLOJİLERİ ve Dis Ticaret A.Ş.

SALES NETWORK

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
 Samsungtechwin R&D Center, 701, Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea, 463-400
 TEL : +82-70-7147-8740-60 FAX : +82-31-8018-3745

SAMSUNG TECHWIN AMERICA INC.
 1480 Charles Willard St. Carson, CA 90746, UNITED STATES
 Tel Free : +1-877-213-1222 FAX : +1-310-632-2195
 www.samsungctusa.com

SAMSUNG TECHWIN EUROPE LTD.
 Samsung House, 1000 Hillwood Drive, Hillwood Business
 Park Chertsey, Surrey, UNITED KINGDOM KT16 0PS
 TEL : +44-1932-45-5300 FAX : +44-1932-45-5325

www.samsungtechwin.com P.No : Z6807018601A
 www.samsungsecurity.com

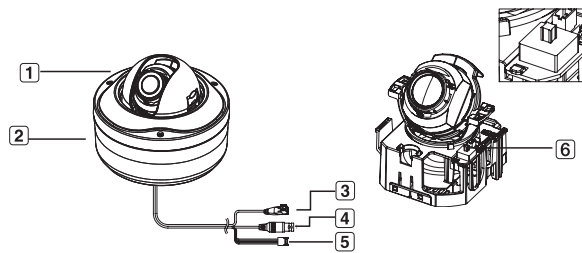
SCV-3120
 Quick Set-up Guide

Anti Vandal Camera SCV-3120
 Quick Set-up Guide

Before installing and operating this product,
 please read this manual thoroughly.

DEUTSCH

SCV-3120 Anleitung zur Schnelleinrichtung



- Kuppelabdeckung**
Kuppelabdeckung für das Objektiv und zum Schutz des Produkts.
- Haupteinheit**
Die Haupteinheit besteht aus zwei Objektiven, einer Schalteinheit, einer Platine und Schrauben.
- Stromanschluss**
Zum Anschluss des Stromkabels.
- Videoausgang**
Zur Verbindung zum Videoausgang eines Bildschirms, der das Videosignal der Kamera ausgibt.
- FUNKTIONSANSCHLUß**
Der Funktionsanschluss enthält einen RS-485-Kommunikationsanschluss, Tag/Nacht Eingangsanschluss, Alarm-Eingangs- und Alarm-Ausgangsanschluss.
- Schalter Einstellung**
Mit diesem Schalter wird die Funktion oder Eigenschaft eingestellt. Wenn dieser Schalter mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird, erscheint das HAUPTMENÜ.
 ◀▶ (Links/Rechts) : Durch Drücken dieses Schalters nach links oder rechts, gelangen Sie am Menü nach links oder rechts oder Sie können auch den angezeigten Wert ändern.
 ▲▼ (Auf/Ab) : Wird dieser Schalter nach oben oder unten gedrückt, können Sie sich am Menü nach oben oder unten bewegen.
 ☑ : Wenn Sie diesen Schalter im Menü drücken, wird die ausgewählte Funktion bestätigt. Betätigen Sie diese Taste um ein Untermenü zu öffnen.

HAUPTMENÜ

- PROFIL ↓
- KAMERA PROG ↓
- INTELLIGENZ ↓
- PRIVATZONE ↓
- VOREINST ↓
- WEITERE PROG ↓
- KOMMUNIKATION ↓
- SYSTEMINFO ↓

PROFILE
 STANDARD/ ITS/ GG LICHT/ (TAG/NACHT)/ SPIELB/ ANPASS

KAMERA PROG
 KAMERA ID/ VPS/ BLENDE/ AKTIVITÄT/ DNR/ VRSCHL/ EMPF-PLUS/ FLIMMERFREI/ XDR/ (TAG/NACHT)/ WEISSABGL/ FOKUS MODE/ ZOOM GESCH/ ZOOM ANZEIGEN/ DIGITAL ZOOM/ DETAIL/ V-SYNC/ AGC UNTD FARBÜBERL/ RÜCKW/ (POS/NEGAV) PIP/ DIS

INTELLIGENZ
 AKTIVITÄT/ ERWEITERT/ MASK.BER/ DISPLAY/ EMPF/AUFLOESUNG

PRIVATZONE
 PRIVAT FESTU/ STIL

VOREINST
 HOME ZURÜCK

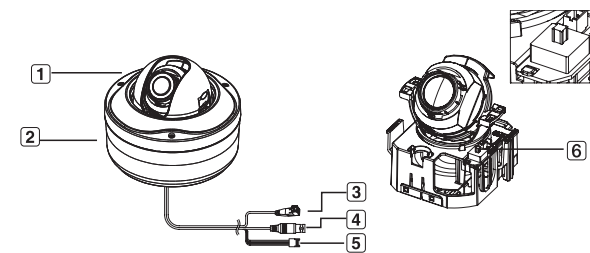
WEITERE PROG
 SPRACHE/ WERKSEINST/ OSD-FARB/ALARM PROG

KOMMUNIKATION
 PROTOKOLL/ BAUDRATE/ ADRESSE

SYSTEMINFO
 TYP/ PROTOKOLL/ ADRESSE/ KOMMUNIKATION/ BAUDRATE/ SN/ KAMERA VERSION

ESPAÑOL

Guía Rápida para la Configuración del SCV-3120



- Cubierta de Domo**
Cubierta de Domo para el objetivo y protección de la unidad.
- Unidad principal**
La unidad principal incluye la lente, el cuadro de interruptores, los circuitos impresos y los tornillos.
- Puerto Red**
Se utiliza para conectar el cable Red.
- Toma de salida de vídeo**
Conecta el terminal de entrada de vídeo de un monitor, que genera la salida de la señal de vídeo de la cámara.
- TOMA DE FUNCIONES**
Contiene una toma de comunicaciones RS-485, una toma de entrada de Día/Noche, una toma de entrada de alarma y de salida de alarma.
- Conmutador de configuración**
Este interruptor se utiliza para definir la función o la propiedad. Cuando se pulsa este interruptor durante al menos 2 segundos, aparece el MENU PRI.
 ◀▶ (izquierda/derecha) : Pulsando este conmutador hacia la izquierda o derecha, se desplazará a la izquierda o derecha por el menú o cambiará el valor que se muestra.
 ▲▼ (arriba/abajo) : Pulsando este conmutador hacia arriba o abajo, puede desplazarse hacia arriba o abajo por el menú.
 ☑ : Cuando pulse este interruptor en el menú, se confirma la función seleccionada. Para entrar en un submenú, pulse este botón.

MENU PRI.

- PERFIL ↓
- AJ CAMARA ↓
- INTEL ↓
- ZONA PRIV ↓
- PREAJ ↓
- OTRO AJ ↓
- COM ↓
- INF. SIST ↓

PERFIL
 ESTAND / ITS /LUZ FONDO / (DIA/NOCHE) / JUEGOS /PERS.

AJ CAMARA
 ID CAMARA/VPS/IRIS/MOV/DNR/OBT./AMP SENS/SIN PARR./XDR/ (DIA/NOCHE)/BAL.BL/MODO FOCO/VEL.ZOOM/EXBIR ZOOM/ZOOM/DIGITAL/DET/ V-SYNC/AGC COLOR SUP/RETRO./ (POS/NEGAV) PIP/DIS

INTEL
 MOV/AVANZADO/AREA MASC/PANT./SENS./RES.

ZONA PRIV
 AJ PRIV/EST

PREAJ
 RET INICIO

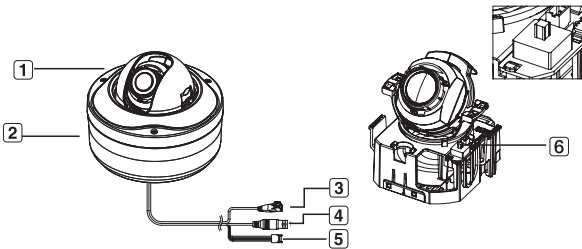
OTRO AJ
 ID/OMA/ESTAND.FABRICA/COLOR OSD/AJ ALRM

COM.
 PROTOC/TS BAUDIOS/DIREC.

INF.SIST
 TIPO/ PROTOC./ DIREC./ TIPO COM./TS BAUDIOS/ NO. SERIE/ CAMERA VER.

FRANÇAIS

Guide d'installation rapide du SCV-3120



- Dôme de protection**
Dôme de protection pour l'objectif et l'unité.
- Unité principale**
L'unité principale comprend l'objectif, le tableau de contrôle, les cartes de circuit imprimé et les vis.
- Port d'alimentation**
Utilisé pour la connexion du câble d'alimentation.
- Prise de sortie vidéo**
Permet la connexion à la borne d'entrée vidéo d'un écran, qui émet le signal vidéo de sortie en provenance de la caméra.
- PRISE FONCTION**
Contient une prise de liaison RS-485, une prise Jour/Nuit, une prise d'entrée/sortie d'alarme.
- Commutateur de réglage (Setup)**
Ce sélecteur sert à définir la fonction ou la propriété. Si vous appuyez sur ce sélecteur pendant 2 secondes au moins, le MENU PRINCIPAL apparaît.
 ◀▶ (gauche/droite) : En déplaçant ce commutateur vers la gauche ou la droite, vous pouvez vous déplacer vers la gauche ou la droite sur le menu ou changer la valeur affichée.
 ▲▼ (haut/bas) : En déplaçant ce commutateur vers le haut ou le bas, vous pouvez vous déplacer vers le haut ou le bas sur le menu.
 ☑ : Lorsque vous appuyez sur ce sélecteur dans le menu, la fonction sélectionnée est confirmée. Pour accéder à un sous-menu, appuyez sur cette touche.

MENU PRINCIPAL

- PROFIL ↓
- REG CAMERA ↓
- INTELLIGENCE ↓
- ZONE PRIVEE ↓
- PREDEFINI ↓
- AUTRE REG ↓
- COMMUNICATION ↓
- INFO SYSTEME ↓

PROFIL
 STANDARD/ ITS/ RETROECL/ (JOUR/NUIT) /EUI/ PERSONNALISE

REG CAMERA
 ID DE CAMERA/ VPS/ IRIS/ MOUVE/ DNR/ OBTURATEUR/ AUGMENTER SENS./ ANTI-BATTEMENT/ XDR/ (JOUR/NUIT) BAL.BLANCS/ MODE FOCUS/VITESSE ZOOM/AFFICHAGE ZOOM/ZOOM NUM/ DETAIL/ V-SYNC/ AGC SUP COULEUR/ INVERSE/ (POS/NEGAV) PIP/ SIN

INTELLIGENCE
 MOUVE/ AVANCE/ ZONE MASQUAGE/ AFFICHAGE/ SENSIBILITE/ RESOLUTION

ZONE PRIVEE
 REG Z. PRIVEE/ STYLE

PREDEFINI
 RET ORIGINE

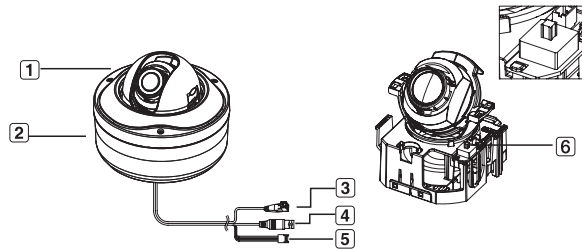
AUTRE REG
 LANGUE/ REINIT REGLAGE USINE/ COULR OSD/REGL ALARME

COMMUNICATION
 PROTOCOLE/ VITESSE/ ADRESSE

INFO SYSTEME
 TYP/ PROTOCOLE/ ADRESSE/ TYPE COMM./ VITESSE/ NO SERIE/ CAMERA VER.

ENGLISH

SCV-3120 Quick Set-up Guide



- Dome Cover**
Dome cover for the lens and unit protection.
- Main unit**
Main unit includes the lens, switch board, PCB boards and screws.
- Power Port**
Used to plug the power cable.
- Video Out Jack**
Connects to the video input terminal of a monitor, which outputs the video signal from the camera.
- FUNCTION JACK**
It contains RS-485 communication jack, Day/Night In jack, Alarm in and Alarm out jack.
- SETUP Switch**
This switch is used to set the function or property. When this switch is pressed for at least 2 seconds, the MAIN MENU appears.
 ◀▶ (Left/Right) : By pressing this switch left or right, you can move left or right on the menu or change the displayed value.
 ▲▼ (Up/Down) : By pressing this switch up or down, you can move up or down on the menu.
 ☑ : When you press this switch in the menu, the selected function is confirmed. To enter a submenu, press this button.

MAIN MENU

- PROFILE ↓
- CAMERA SET ↓
- INTELLIGENCE ↓
- PRIVACY ZONE ↓
- PRESET ↓
- OTHER SET ↓
- COMMUNICATION ↓
- SYSTEM INFO ↓

PROFILE
 STANDARD/ ITS/ BACKLIGHT/ (DAY/NIGHT)/ GAMING/ CUSTOM

CAMERA SET
 CAMERA ID/ VPS/ IRIS/ MOTION/ DNR/ SHUTTER SENS-UP/ FLICKERLESS/ XDR/ (DAY/NIGHT)/ WHITE BAL/ FOCUS MODE/ZOOM SPEED/DISPLAY ZOOM/DIGITAL ZOOM/ DETAIL/ V-SYNC/ AGC COLOR SUP/REVERSE/ (POS/NEGAV) PIP/ DIS

INTELLIGENCE
 MOTION/ ADVANCED/ MASK AREA/ DISPLAY/ SENSITIVITY/ RESOLUTION

PRIVACY ZONE
 PRIVACY SET/ STYLE

PRESET
 HOME RETURN

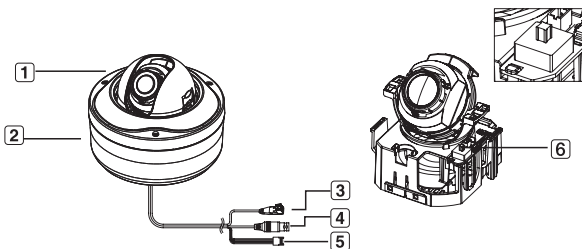
OTHER SET
 LANGUAGE/ FACTORY DEFAULTS/ OSD COLOR/ALARM SET

COMMUNICATION
 PROTOCOL/ BAUD RATE/ ADDRESS

SYSTEM INFO
 TYP/ PROTOCOL/ ADDRESS/ COMM. TYPE/ BAUD RATE/ SERIAL NO./ CAMERA VER.

ITALIANO

SCV-3120 Guida rapida all'impostazione



- Coperchio della cupola**
Coperchio della cupola per proteggere l'obiettivo e l'unità.
- Unità principale**
L'unità principale comprende obiettivo, scheda commutatori, PCB e viti.
- Porta di alimentazione**
È utilizzata per collegare il cavo di alimentazione.
- Jack uscita video**
Collegamento al terminale di ingresso video di un monitor che trasmette il segnale video della videocamera.
- JACK FUNZIONALE**
Contiene i jack di comunicazione RS-485, di ingresso giorno/notte, di ingresso e uscita allarme.
- Tasto impostazione**
Questo interruttore si usa per impostare una funzione o una proprietà. Se si preme questo interruttore per almeno 2 secondi, viene visualizzato il MENU PRINCIPALE.
 ◀▶ (Sinistra/Destra) : Premendo il tasto destra o sinistra, è possibile muoversi a destra o a sinistra nel menu o cambiare il valore visualizzato.
 ▲▼ (Su/Giù) : Premendo il tasto su o giù, è possibile muoversi su o giù nel menu.
 ☑ : Quando si preme questo interruttore nel menu, la funzione selezionata è confermata. Per accedere a un sottomenu, premere questo tasto.

MENU PRINCIPALE

- PROFILO ↓
- PROG CAMERA ↓
- INTELLIGENZA ↓
- ZONA PRIVACY ↓
- PREIMPOST. ↓
- ALTRA PROG ↓
- COMUNICAZIONE ↓
- INFO SISTEMA ↓

PROFILO
 STANDARD/ ITS/ CONTROLUCE/ (GIORNO/NOTTE)/ GIOCO/ PERS.

PROG CAMERA
 ID VIDEOCAMERA/ VPS/ IRIS/ ATTIVITÀ/ DNR/ OTTURATORE/ ALTA SENS./ SENZA SFARF/ XDR/ (GIORNO/NOTTE)/ BIL.BIANCO/MODO FOCO/VEL.ZOOM/VIS. ZOOM/ ZOOM DIGITALE/ DETTAGLIO/ SINCR. V/ SOP COLORE AGC/ INVERSO/ (POS/NEGAV) PIP/ DIS

INTELLIGENZA
 ATTIVITÀ/ AVANZATE/ AREA MASCHERA/ DISPLAY/ SENSIBILITÀ/ RISOLUZIONE

ZONA PRIVACY
 PRIVACY IMP./ STILE

PREIMPOST.
 RIT POS INIZ

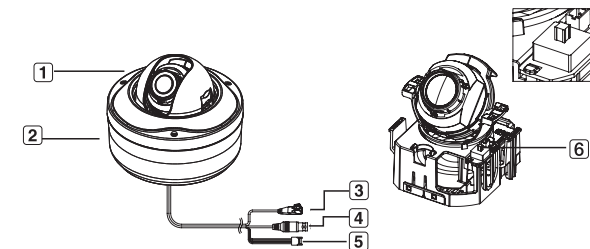
ALTRA PROG
 LINGUA/ IMPOST. PREDEF./ COLORE OSD/PROG ALLARMI

COMUNICAZIONE
 PROTOCOLLO/ VELOCITÀ/ INDIRIZZO

INFO SISTEMA
 TIPO/ PROTOCOLLO/ INDIRIZZO/ TIPO COMUNIC./ VELOCITÀ/ N. SERIE/VERS. CAMERA

ČESKY

Průvodce pro rychlé nastavení SCV-3120



- Kupolový kryt**
Kupolový kryt pro ochranu objektivu a přístroje.
- Tělo přístroje**
Přístroj zahrnuje objektiv, rozvaděč, desky s plošnými spoji a šrouby.
- Konektor napájení**
Slouží k připojení napájecího kabelu.
- Konektor výstupu videa**
Slouží k připojení ke vstupu videa na monitoru; výstup videosignálu z kamery.
- FUNKČNÍ KONEKTOR**
Obsahuje komunikační konektor RS-485, konektor vstupu Den/Noc a konektory vstupu a výstupu alarmu.
- Spínač SETUP**
Tento spínač se používá pro nastavení funkce nebo vlastností. Pokud tento spínač podržíte po dobu minimálně 2 sekund, zobrazí se HLAVNÍ MENU.
 ◀▶ (Doleva/Doprava) : Stiskem tohoto spínače se můžete pohybovat v nabídce doleva nebo doprava nebo změnit zobrazenou hodnotu.
 ▲▼ (Nahoru/Dolů) : Stiskem spínače nahoru nebo dolů se pohybujete nahoru nebo dolů v nabídce.
 ☑ : Pokud stisknete tento spínač v nabídce, je vybraná hodnota nebo funkce potvrzena. Pro vstup do nabídky stiskněte toto tlačítko.

HLAVNÍ MENU

- PROFIL ↓
- NASTAVENÍ KAMERY ↓
- SLEDOVÁNÍ ↓
- PRIVÁTNÍ ZÓNA ↓
- JINÉ NASTAVENÍ ↓
- KOMUNIKACE ↓
- SYST. INFORMACE ↓

PROFIL
 STANDARDNÍ/ ITS / PROTISVĚTLŮ/ (DEN/NOC)/ HRANÍ/ UŽIVATELSKÝ

NASTAVENÍ KAMERY
 ID KAMERY/ VPS/ CLONA/ POHYB/DNR/ ZÁVĚRKA/ ZVÝŠ. CITL./ BEZ BUKÁNÍ/ XDR/ (DEN/NOC)/ VYVÁŽENÍ BÍLÉ/ REŽIM OSTRĚNÍ/RYCHL. ZVĚŠT./ZOBRAZIT ZOOM/DIGITÁLNÍ ZOOM/DETAIL/ V-SYNC/ POTL. BARVA AGC/ OPAČNÝ/ (POZ/ NEGAV) PIP/ DIS

SLEDOVÁNÍ
 POHYB/ POKROČILÝ/ MASKA OBLASTI/ ZOBRAZIT/ CITLIVOST/ ROZLIŠENÍ

PRIVÁTNÍ ZÓNA
 NASTAVENÍ PRIV./ STYL

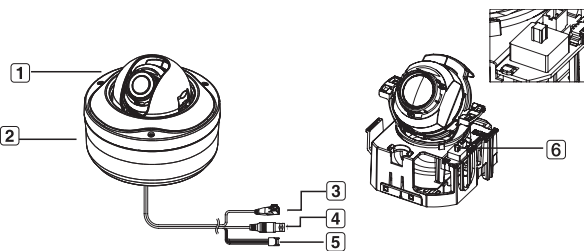
PREPOZICE
 NÁVRAT DOMU

JINÉ NASTAVENÍ
 JAZYK/ TOVÁRNÍ NAS./ BARVA OSD/NASTAVENÍ POPLACHU

KOMUNIKACE
 PROTOKOL/ PŘEN. RYCHL./ ADRESA

SYST. INFORMACE
 TYP/ PROTOKOL/ ADRESA/ TYP KOM./ PŘEN. RYCHL./ SÉRIOVÉ Č./ VERZE KAMERY

Краткое руководство по настройке SCV-3120



- Крышка купола**
Защищает объектив и камеру в целом.
- Основное устройство**
Состоит из объектива, панели переключателей, управляющих блоков и винтов.
- Порт питания**
Используется для подключения кабеля питания.
- Гнездо видеовыхода**
Подключается к разьему видеовхода монитора и используется для вывода видеосигнала камеры.
- ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ**
Содержит разъем для подключения RS-485, входной разъем режима день/ночь, а также входной и выходной разъемы тревоги.
- Переключатель SETUP (Настройка)**
Этот выключатель используется для настройки функции или свойства. При нажатии этого переключателя на 2 секунды или более отображается меню ОСНОВНОЕ МЕНЮ.
◀▶ (Влево/Вправо): Нажатием переключателя влево или вправо можно перемещаться в меню влево или вправо или изменять отображаемое значение.
▲▼ (Вверх/Вниз): Нажатием переключателя вверх или вниз можно перемещаться по пунктам меню вверх или вниз.
☑: При нажатии этого переключателя, когда отображается меню, выбранная функция подтверждается. Нажмите эту кнопку для входа в подменю.

ПРОФИЛЬ
STANDARD/ITS/ФООНОВ.СВЕТ/ДЕНЬ/НОЧЬ/ИГРА/ПОЛЬЗОВ

НАСТР. КАМЕРЫ
ID КАМЕРЫ/ VPS/ ДИАФРАГМА/ ДВИЖЕНИЕ/ ШИП/ ЗАТВОР/ НАКОПЛЕНИЕ/ НЕМЕРЦАЮЩЕЕ/ XDR/ ДЕНЬ/НОЧЬ/ БАЛАНС БЕЛОГО/ РЕЖИМ ФОКУС/ СКР. ТРАНСФОР.ИНД. ЭМА/ЦИФР УВЕЛИЧЕНИЕ/ ЧЕТКОСТЬ КАДР СИНХР./ АРУ ЦВЕТА/ ИНВЕРТИР./ (ПОЗ/НЕГАТИВ)/ PIP/ DIS

С-МА ОТСЛЕЖ-Я
ДВИЖЕНИЕ/ УЛУЧШЕННЫЙ/ ЗОНА МАСКИР./ ДИСПЛЕЙ/ ЧУВСТВИТ./ РАЗРЕШЕНИЕ

ЧАСТНАЯ ЗОНА
УСТ.ЧАСТ.ЗОНЫ/ СТИЛЬ

ПРЕДУСТ.
ВОЗВРАТ.В ИСХ

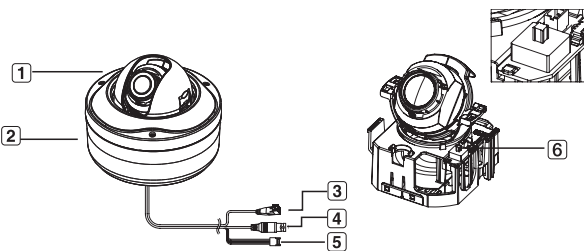
ДР. НАСТРОЙКИ
ЯЗЫК/ ЗАВОД.УСТАН./ ЦВЕТНОЕ/НАСТРОЙКА ТРЕВОГ

СВЯЗЬ
ПРОТОКОЛ/ СКОРОСТИ/ АДРЕС

ИНФ. О СИСТЕМЕ
ТИП/ ПРОТОКОЛ/ АДРЕС/ ТИП СВЯЗИ/ СКОРОСТЬ/БОДУ/ СЕРИЙНЫЙ №/ ВЕРС. КАМЕРЫ

****ОСНОВНОЕ МЕНЮ****
ПРОФИЛЬ ↓
НАСТР. КАМЕРЫ ↓
С-МА ОТСЛЕЖ-Я ↓
ЧАСТНАЯ ЗОНА ↓
ПРЕДУСТ. ↓
ДР. НАСТРОЙКИ ↓
СВЯЗЬ ↓
ИНФ. О СИСТЕМЕ ↓

Krótka instrukcja konfiguracji modelu SCV-3120



- Oslona kopułkowa**
Oslona kopułkowa chroniąca obiektyw i urządzenie główne.
- Urządzenie główne**
Urządzenie główne obejmuje obiektyw, płytę rozdzielczą, płytki drukowane i śruby.
- Gniazdo zasilania**
Służy do podłączania kabla zasilającego.
- Gniazdo wyjścia video**
Podłączone do gniazda wejścia video w monitorze, które przekazuje sygnał video z kamery.
- GNAZDZO FUNKCYJNE**
Zawiera złącze komunikacyjne RS-485, gniazdo wejścia dzień/noc, gniazdo wejścia alarmu oraz gniazdo wyjścia alarmu.
- Przełącznik konfiguracji**
Ten przełącznik służy do ustawiania funkcji lub właściwości. Naciśnięcie tego przycisku i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy powoduje wyświetlenie menu MAIN MENU (MENU GLOWNE).
◀▶ (Ruch [W lewo/W prawo] lub zmiana wyświetlanej wartości): Naciśnięcie tego przełącznika w lewo lub w prawo powoduje ruch w odpowiednim kierunku lub zmianę wyświetlanej wartości.
▲▼ (Ruch [W górę/W dół]): Naciśnięcie tego przełącznika w górę lub w dół powoduje przechodzenie w górę lub w dół menu.
☑: Naciśnięcie przycisku w menu powoduje potwierdzenie zaznaczonej funkcji. Naciśnij ten przycisk, aby przejść do menu podrzędnego.

PROFIL
STANDARD/ITS/PODSWIETL./(DZIEŃ/NOC)/GRANIE/WLASNY

UST. KAMERY
ID KAMERY/ VPS/ PRZYSLONA/ DET. RUCH/ DNR/ MIGAWKA/ CZULOSC/KOMP. MIGOTANIA/ XDR/ (DZIEŃ/NOC)/ BALANS BIEL/TRYB FOCUS/PREDKOSC ZOOM/ WYSWIETL.ZOOM/ ZOOM CYFROWY/ DETAL/SYN./PION/ AGC KOLOR SUP/ ODWROD/ (POS/NEGA)/ PIP/ DIS

INTELIJENCJA
DET. RUCH/ ADVANCED/ OBSZAR MASKI/ WYSWIETL./ CZULOSC/ ROZDZIELCZOSC STREFA PRYW.

PRIVACY SET/ STYL

UST.WST
POWRROC DO HOM

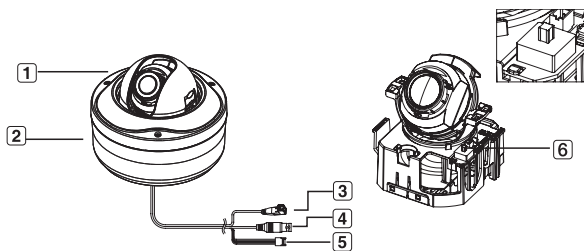
INNE USTAWIENIA
JEZYK/ DOMYSLNE UST. FAB./ KOLOR/UST.ALARMU

KOMUNIKACJA
PROTOKOL/ PREDKOSC/ ADRES

INFO O SYSTEMIE
ROZDZAJ/ PROTOKOL/ ADRES/ RODZAJ KOMUN./ PREDKOSC/ NUM.SERYJNY/ WERSJA KAMERY

****MENU GLOWNE****
PROFIL ↓
UST. KAMERY ↓
INTELIJENCJA ↓
STREFA PRYW. ↓
UST. WST. ↓
INNE USTAWIENIA ↓
KOMUNIKACJA ↓
INFO O SYSTEMIE ↓

Ghid rapid de configurare SCV-3120



- Capac de tip cupolă**
Capac de tip cupolă pentru obiectiv și unitatea de protecție.
- Unitate principală**
Unitatea principală include obiectivul, placa de comutare, plăcile PCB și șuruburi.
- Port de alimentare**
Utilizat pentru conectarea cablului de alimentare.
- Mufa Video Out**
Conectează borma de intrare video a unui monitor, pe care este emis semnalul video de la cameră.
- MUFA FUNCTION**
Conține mufa de comunicare RS-485, mufa de intrare zi/noapte și mufele de intrare și ieșire alarmă.
- Comutator de CONFIGURARE**
Acest comutator este utilizat pentru a seta funcția sau proprietatea. Când apăsați acest comutator pentru cel puțin 2 secunde, va apărea MENIUL PRINCIPAL.
◀▶ (Stânga/dreapta): Apăsând acest comutator vă puteți deplasa spre stânga sau dreapta în cadrul meniului sau modifica valoarea afișată.
▲▼ (Sus/jos): Apăsând acest comutator vă puteți deplasa în sus sau în jos în cadrul meniului.
☑: Când apăsați pe acest comutator în meniu, va fi confirmată funcția selectată. Pentru a accesa un submeniu, apăsați pe acest buton.

PROFIL
STANDARD/ITS/LUMINARE/(ZI/NOAPTE)/JOCURI/PERSONALIZAT

SET. CAM.
ID CAMERĂ/ VPS/ IRIS/ MIȘCARE/ DNR/ DIAFRAGMĂ/ SENS-SUS/ FĂRĂ SCINT./ XDR/ (ZI/NOAPTE)/ BALANS ALB/ MOD FOCALIZ./TEZĂ ZOOM/ZOOM AFIȘAJ/ ZOOM DIGITAL/ DETALII V-SYNC/ SUP. CUL. AGC/ INVERS/ (POZ./NEGA)/ PIP/ DIS

INTELIJENT
MIȘCARE/ AVANSAȚI/ ZONĂ MASCĂ/ AFIȘAJ/ SENSIBIL./ REZOLUȚIE

ZONĂ INTIM.
SET. INTIM./ STIL

PRESET.
REV.POZ.INI

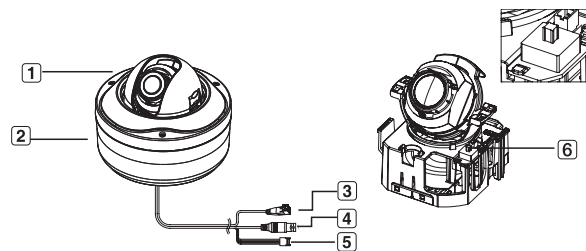
ALTE SETĂRI
LIMBĂ/ SET. PREȚ/ CULOARE OSD/SET. ALARMĂ

KOMUNICĂȚII
PROTOKOL/ RĂTĂ BALUZI/ ADRESĂ

INFO SISTEM
TIPI/ PROTOKOL/ ADRESĂ/ TIPI COM/ RĂTĂ BALUZI/ NR. SERIE/ VER. CAMERĂ

****MENIU PR. ****
PROFIL ↓
SET. CAM. ↓
INTELIJENT ↓
ZONĂ INTIM. ↓
PRESET. ↓
ALTE SETĂRI ↓
KOMUNICĂȚII ↓
INFO SISTEM ↓

SCV-3120 Vodič za brzo podešavanje



- Poklopac kupole**
Poklopac kupole za zaštitu sočiva i uređaja.
- Glavni uređaj**
Glavni uređaj sadrži sočivo, prekidačku tablu, štampane pločice i zavrtje.
- Priključak za napajanje**
Koristi se za priključivanje kabla za napajanje.
- Konektor za video izlaz**
Povezuje se na konektor za video ulaz na monitoru, vodi video signal iz kamere.
- FUNKCIJSKI KONEKTOR**
Sadrži konektor za RS-485 komunikaciju, konektor za ulaz Dan/Noć, konektor za alarmni ulaz i konektor za alarmni izlaz.
- Prekidač SETUP**
Ovaj prekidač se koristi za podešavanje funkcije ili svojstva. Kada se ovaj prekidač pritisne duže od 2 sekunde, pojavljuje se GLAVNI MENI.
◀▶ (levo/desno): Pritiskanjem ovog prekidača levo ili desno, možete se kretati po meniju uljevo ili udesno ili menjati prikazanu vrednost.
▲▼ (gore/dole): Pritiskanjem ovog prekidača gore ili dole, možete se kretati po meniju nagore ili nadole.
☑: Kada pritisnete ovaj prekidač u meniju, potvrđuje se izabrana funkcija. Za ulazak u podmeniu, pritisnite ovaj taster.

PROFIL
STANDARD/ITS/POZ.SVETLO/(DAN/NOĆ)/IGRICE/PRILAGOĐENO

PODESI KAM.
ID KAMERE/ VPS/ BLENDA/ AKTIVNOST/ DNR/ OKIDAČ/ POV. OSET./ BEZ BLJESK./ XDR/ (DAN/NOĆ)/ BALANS BELE/ REZIM FOKUSA/BRZINA ZUMA/PRIKAZ ZUMA/ DIGIT. ZUM/ DETALJI V-SINHR./ AGC BOJA SUP/ UNAZAD/ (POZ./NEG./ PIP/ DIS

INTELIJ.
AKTIVNOST/ NAPREDNO/ OBL. MASKE/ PRIKAZ/ OSETLJIVOST/ REZOLUCIJA

PRIV. ZONA
PODESI PRIV./ STIL

PRETH. POST
NA POČETAK

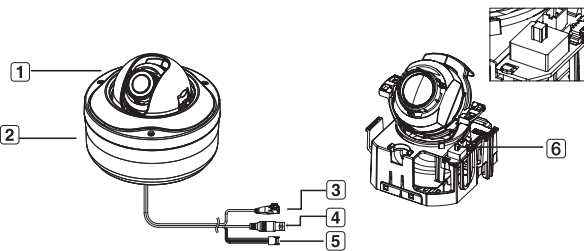
DRUGA PODEŠ.
JEZYK/ FABR. PODEŠ./ OSD BOJA/PODESI ALARM

KOMUNIKACIJA
PROTOKOL/ BRZ. PRENOSA/ ADRESA

SIST. INFO
TIPI/ PROTOKOL/ ADRESA/ TIPI VEZE/ BRZ. PRENOSA/ SERIJSKI BR./VER. KAMERE

****GL. MENI****
PROFIL ↓
PODESI KAM. ↓
INTELIJ. ↓
PRIV. ZONA ↓
PRETH. POST. ↓
DRUGA PODEŠ. ↓
KOMUNIKACIJA ↓
SIST. INFO ↓

SCV-3120 Snabbinstallationsguide



- Kupolskydd**
Skyddskåpa för lens och enhetskydd.
- Huvudenhet**
Huvudenheten inkluderar lens, växlingskort, PC-kort och skruvar.
- Strömport**
Används för att koppla in strömkabeln.
- Videoutgång**
Ansluter till videoingången på en skärm och skickar videosignaler från kameran.
- FUNKTIONsutTAG**
Har RS-485-kommunikationsuttag, dag/natt-ingång, alarmlingång och alarmutgång.
- SETUP-reglage**
Det här reglaget används för att ställa in funktionen eller egenskapen. När reglaget trycks in i minst 2 sekunder visas MAIN MENU (HUVUDMENY).
◀▶ (Vänster/Höger): Genom att trycka reglaget åt vänster eller höger kan du flytta åt vänster eller höger på meny eller ändra det värde som visas.
▲▼ (Upp/Ned): Genom att trycka det här reglaget uppåt eller nedåt kan du flytta uppåt eller nedåt på meny.
☑: När du trycker på det här reglaget i meny bekraftas den valda funktionen. Tryck på den här knappen för att öppna en undermeny.

PROFIL
STANDARD/ITS/BAKGR.LJUS/(DAG/NATT)/SPEL/ANPASSA

KAMERA STÄLL
KAMERA ID/ VPS/ IRIS/ RÖRELSE/ DNR/ SLUTARE/ KÄNSLA-UPP/ STABILT/ XDR/ (DAG/NATT)/ VITBALANS/ FOKUSLÄGE/ZOOMHASTIG./ DISPLAY ZOOM/DIGITAL ZOOM/ DETALJ/ V-SYNK/ AGC FÄRGSTÖD/MOTSATS/ (POS/NEGA)/ PIP/ DIS

INTELLIGENS
RÖRELSE/ AVANCERAT/ MASKOMRÅDE/ DISPLAY/ KÄNSLIGHET/ UPPLÖSNING

PRIVATZON
PRIVATINSTÄLL/ STIL

FÖRINSTÄLLA
ÅT.T.START

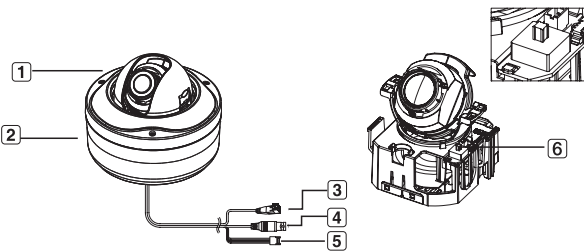
ANNAN INSTÄL
SPRÅK/FABRIKSSTAN./ OSD-FÄRG/LARMINSTÄL.

KOMMUNIKAT.
PROTOKOLL/ BAUD RATE/ ADRESS

SYSTEMINFO
TYP/ PROTOKOLL/ ADRESS/ KOMM. TYP/ BAUD RATE/ SERIENR./KAMERA VER.

****HUV. MENY****
PROFIL ↓
KAMERA STÄLL ↓
INTELLIGENS ↓
PRIVATZON ↓
FÖRINSTÄLLA ↓
ANNAN INSTÄL ↓
KOMMUNIKAT. ↓
SYSTEMINFO ↓

SCV-3120 kort opstillingsvejledning



- Kuppeldæksel**
Kuppeldæksel til at beskytte objektiv og enhed.
- Hovedenhed**
Hovedenheten inkluderer objektiv, afbryderkort, PCB-kort og skruer.
- Strømsluk**
Her sættes strømkabel i.
- Video-ud-stik**
Sluttes til videoindgangsstikket på en skærm. Det udsender videosignalet fra kameraet.
- FUNKTIONSSSTIK**
Det indeholder RS-485-kommunikationsstik, dag/nat-ind-stik, alarm ind- og alarm-ud-stik.
- Omskifteren SETUP (OPSÆTNING)**
Omskifteren kan anvendes til at indstille funktionen eller egenskaben. Trykker du på omskifteren i mindst 2 sekunder, vises MAIN MENU (HOVEDMENY).
◀▶ (venstre/højre): Ved at trykke denne omskifter til venstre eller højre kan du flytte til venstre eller højre på menuen eller ændre den viste værdi.
▲▼ (op/ned): Ved at trykke denne omskifter op eller ned kan du flytte op eller ned i menuen.
☑: Når du trykker på denne omskifter i menuen, bekræftes den valgte funktion. Tryk på denne knap for at åbne en undermenu.

PROFIL
STANDARD/ITS/MODLYS/(DAG/NAT)/SPIL/BRUGER

IND. KAMERA
KAMERA-ID/ VPS/ IRIS/ BEVEGELSE/ DNR/ LUKKER/ FOLDSOMHED OP/ UDEN FLIMREN XDR/ (DAG/NAT)/ HVIDBALANCE/ FOKUSTILST./ ZOOMHASTIG./ ZOOM DISPLAY/ DIGITAL ZOOM/ DETALJE-V-SYNK/ AGC FARVESUP/ BAGLÆNS/ POS/ NEGA/ PIP/ DIS

INTELLIGENS
BEVEGELSE/ AVANCERET/ MASKEOMRÅDE/ DISPLAY/FOLDSOMHED/ OPLØSNING

PERS. OMR.
PERS. INDST./ STIL

INDSTIL
RETUR HJEM

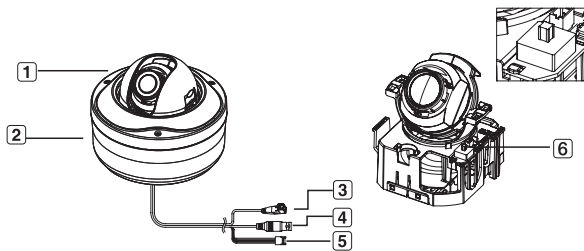
ANDRE INDST.
SPROG/FABRIKSSTAN./ OSD-FARVE/INDST.ALARM

KOMMUNIKAT.
PROTOKOL/ BAUDHASTIG./ ADRESSE

SYSTEMINFO
TYPE/ PROTOKOL/ ADRESSE/ KOM.TYPE / BAUDHASTIG/ SERIENR./KAMERAVER.

****HOV. MENU****
PROFIL ↓
IND. KAMERA ↓
INTELLIGENS ↓
PERS. OMR. ↓
INDSTIL ↓
ANDRE INDST. ↓
KOMMUNIKAT. ↓
SYSTEMINFO ↓

SCV-3120 Hızlı Kurulum Kılavuzu



- Kubbe Çerçevesi**
Merceği ve ünitesi koruyan kubbe çerçevesi.
- Ana ünite**
Ana ünite merceği, elektrik panelini, PCB kartlarını ve vidaları içerir.
- Güç Bağlantı Noktası**
Güç kablosunu takmak için kullanılır.
- Video Çıkış Jaki**
Kameranın video sinyalini çıkışı montörün video giriş terminaline bağlanır.
- ÇOK İŞLEVLİ JAK**
RS-485 iletişim jakını, Gündüz/Gece Giriş jakını, Alarm giriş ve Alarm çıkış jakını içerir.
- Ayar Anahtarı**
Bu düğme, işlevi veya özelliği ayarlamak için kullanılır. Düğmeye en az 2 saniye basıldığında, MENÜ görünür.
◀▶ (Sol/Sağ): Bu anahtarı sola veya sağa basarak menüde sola sağa hareket edebilir veya görüntülenen değeri değiştirebilirsiniz.
▲▼ (Yukarı/Aşağı): Bu anahtarı yukarı veya aşağı doğru bastırarak menüde yukarı aşağı hareket edebilirsiniz.
☑: Menüdeyken bu düğmeye basarsanız, seçilen işlev onaylanır. Bir alt menüye girmek için bu düğmeye basın.

PROFIL
STANDARD/ITS/ARKA IŞIK/(GÜNDÜZ/GECE)/ OYUN/ ÖZEL

KAMERA AYARLARI
KAMERA TANIM/ VPS/ IRIS/ HAREKET/ DNR/ ÖRTÜCÜ/ ALGILAMA/ FREK. DÜZELT./ XDR/ (GÜNDÜZ/GECE)/ BEYAZ DENGE/ FOKUS MODU/ ZOOM HIZ/ ZOOM GÖRÜNTÜLE DİTAL ZOOM/ DETAY/ V-SYNK/ AGC RENK. BAS./ ÇEVİR/ (POZ/ NEGA)/ PIP/ DIS

AKILLI HAREKET/ GELİŞİM/ ALAN MASKESİ/ EKRAN/ HASSASİYET/ ÇÖZÜNÜRLÜK

GİZLİ BÖLGE
GİZLİLİK AYARI/ DURMA

ÖNAYAR
MERKEZE PÖNÜŞ

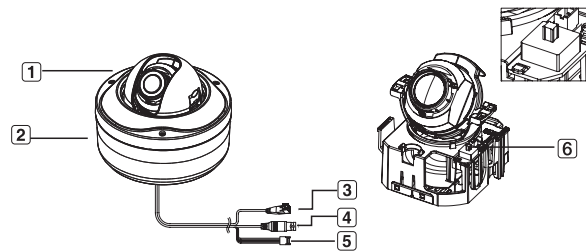
DİĞER AYARLAR
DİL/ FABRIKA AYARLARI/ OSD COLOR/ALARM AYARLARI

İLETİŞİM
PROTOKOL/ İLETİŞİM HIZI/ ADRES

SİSTEM BİLGİSİ
TİP/ PROTOKOL/ ADRES/ İLETİŞİM TİPİ/ İLETİŞİM HIZI/ SERİ NO./ KAMERA VER.

****MENÜ****
PROFIL ↓
KAMERA AYARLARI ↓
AKILLI ↓
GİZLİ BÖLGE ↓
ÖNAYAR ↓
DİĞER AYARLAR ↓
İLETİŞİM ↓
SİSTEM BİLGİSİ ↓

Guia resumido de instalação do SCV-3120



- Tampa em forma de cúpula**
Tampa em forma de cúpula para proteção da lente e da unidade.
- Unidade principal**
A unidade principal inclui lente, placa de circuitos, placas PCB e parafusos.
- Porta de alimentação**
Usada para conectar o cabo de alimentação.
- Conector de saída de vídeo**
Conecta o terminal de entrada de vídeo de um monitor, que transmite o sinal de vídeo da câmara.
- CONECTOR DE FUNÇÃO**
Contém o conector de comunicação RS-485, conector de entrada Dia/Noite, conector de entrada de alarme e saída de alarme.
- Interruptor SETUP**
Este interruptor é usado para definir a função ou propriedade. Quando o interruptor é pressionado por pelo menos 2 segundos, o MENU PRINCIPAL aparece.
◀▶ (Esquerda/Direita): Pressionando esse interruptor para esquerda ou direita, você pode mover-se para esquerda ou direita no menu ou alterar o valor exibido.
▲▼ (Para cima/Para baixo): Pressionando esse interruptor para cima ou para baixo, você pode mover-se para cima ou para baixo no menu.
☑: Quando você pressiona este interruptor no menu, a função selecionada é confirmada. Para entrar em um submenu, pressione este botão.

PERFIL
PADRÃO/ITS/LUZ FUNDO/(DIA/NOITE)/ JOGO/ PERS.

AJ CÂMERA
ID CÂMERA/ VPS/ IRIS/ MOV/ DNR/ OBT./ AM SENS/ SEM TREM./ XDR/ (DIA/ NOITE)/ BAL. BR/MODO FOCO/VEL. ZOOM/ EXIBIR ZOOM/ ZOOM DIGITAL/ DET./ V-SYNK/ SUP. COR. AGC/ RETRO./ (POS/NEGA)/ PIP/ DIS

INTELIJÊNCIA
MOV/ AVANÇADO/ ÁREA MASC./ DISPLAY/ SENS./ RES.

ZONA PRIV
AJ. PRIV/ EST

PRÉ-AJ
RET INÍCIO

OUTRO AJ
ID/OM/ PADRÕES FABRICA/ COR OSD/ AJ ALM

COMUN
PROTOKOL/ TX BAUDS/ ENDER.

INF. SIST
TIPO/ PROTOKOL/ ENDER/ TIPO COM./ TX BAUDS/ NO. SÉRIE/ VER. CÂMERA

****MENU PRI. ****
PERFIL ↓
AJ CÂMERA ↓
INTELIJÊNCIA ↓
ZONA PRIV ↓
PRÉ-AJ ↓
OUTRO AJ ↓
COMUN ↓
INF. SIST ↓